

马扎斯

MAZAS

小提琴练习曲

作品36号（第三册）
为艺术家的练习曲

王振山·编订

人民音乐出版社

马扎斯小提琴练习曲

作品 36 号

第 三 册

(为艺术家的练习曲)

〔法〕马扎斯(F. Mazas)著

王 振 山 编 订

人民音乐出版社

图书在版编目(CIP)数据

马扎斯小提琴练习曲：作品 36 号第 3 册：(为艺术家的练习曲) / (法) 马扎斯 (F. Mazas) 著；王振山编订．
北京：人民音乐出版社，2003.9(2006.10重印)
ISBN 7-103-02642-4

I. 马… II. ①马… ②王… III. 小提琴-练习曲-法国 IV. J657.211

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 085252 号

责任编辑：陈胜海
责任校对：刘晓琳

人民音乐出版社出版发行
(北京市海淀区翠微路 2 号 邮政编码：100036)
[Http://www.rymusic.com.cn](http://www.rymusic.com.cn)
[E-mail:copyright@rymusic.com.cn](mailto:copyright@rymusic.com.cn)
新华书店北京发行所经销
北京美通印刷有限公司印刷
635×927 毫米 8 开 7 印张
2003 年 9 月北京第 1 版 2006 年 10 月北京第 2 次印刷
印数：3,041—5,060 册 定价：13.00 元
版权所有 翻版必究
凡购买本社图书，如有缺页、倒装等质量问题
请与本社出版部联系调换。电话：(010)68278400

前 言

法国小提琴家马扎斯 (F. Mazas 1782—1849) 曾为小提琴写了很多二重奏及练习曲。作品 36 号共分三册：“特殊练习曲”、“华丽练习曲”、“为艺术家的练习曲”。这是一套非常好的、具有很高艺术性的练习教材，除包含左、右手的各种技巧外，还有很多歌唱风格的涉及音质、音色、揉音的练习，学习时应特别注意将技巧与音乐表现融为一体。

由于小提琴演奏的科学发展，这些练习曲在训练中的缺陷也就越发明显，这主要表现在编订方面，如弓法、连线、指法、把位的选择、换把方式、伸指与保留指、力度、重音记号等，都有很多显得陈旧、不科学之处。学生们通过这些练习，虽然能学到各种技巧，但由于上述缺陷，无形中也会养成很多不科学的习惯，给以后的学习带来很大的困难。

鉴于上述原因，我尽可能地按更适合当前、且又更合理的演奏方法，对这套教材做了重新编订，使其既有训练价值又有实用价值，从而帮助学生们在学习各种技巧的同时，学会科学的演奏方法，培养科学的思维方式。

乐谱中有些地方标了上、下两种指法，这是两种选择，不可混用。

王振山
于中央音乐学院
2002 年 10 月

音乐术语译名对照表

Adagio	柔板	leggiero e mezza voce	轻巧而小声地
Allegretto	小快板	Maestoso risoluto	庄严刚劲
Allegro leggiero	轻巧的快板	Maestoso sostenuto	庄严沉着
Allegro marziale	威武雄壮的快板	meno vivo	少活跃些
Allegro militare	军队进行曲式的快板	non tanto mosso	不那么快
Allegro moderato	中速的快板	più animato poco a poco	逐渐地更兴奋、活跃
Allegro vivace	活泼的快板	più vivace	更活泼地
Andante	行板	pizzicato (pizz.)	拨弦
Andante con moto	稍快的行板	poco	稍许
Andante sostenuto	稍慢而沉着的行板	poco Adagio	稍柔缓
arco	用弓拉奏	poco ritenuto	稍加抑制
a tempo	还原速度	Presto	急板
attacca	紧接下曲	rallentando (rallent. 或 rall.)	渐缓
Coda	结尾	rallent. in tempo	渐缓, 按固定速度
con energia	有力地	restez	保留把位
con grazia	优雅地	risoluto	坚决果断地
cresc. poco a poco	慢慢地渐强	segue	继续如前演奏下去
diminuendo (dim.)	渐弱	sempre	始终如此
dim. rallent. un poco	稍渐弱、渐慢	sostenuto	保持速度
dolce	柔和地	sulla tastiera	靠近指板演奏
dolcissimo	非常柔和地	Tempo 1	用早先的(指主题的)速度
espressivo (espr.)	富于表情地	trillo lento	颤音慢奏
glissando (gliss.)	滑奏, 滑音	un poco più mosso	稍快一点
in tempo	按固定速度	un poco sulla tastiera	稍靠近指板演奏
leggiero	轻巧地		

为艺术家的练习曲

马扎斯(F. Mazas, 1782 ~ 1849)

作品36号, 第三册

Adagio

58

pizz.

arco

pizz.

arco

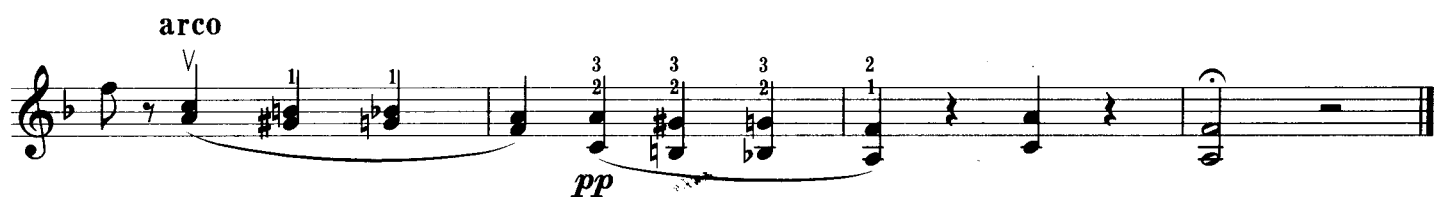
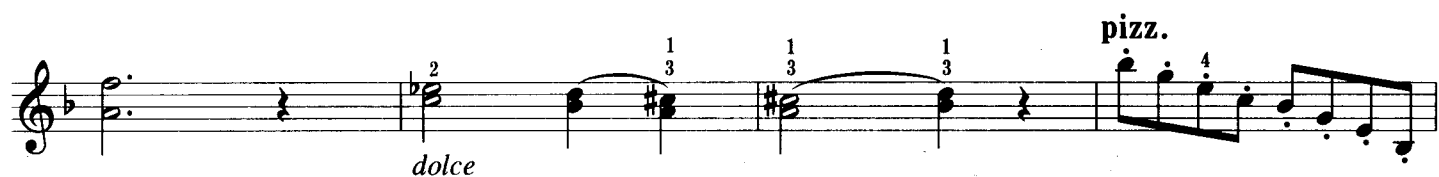
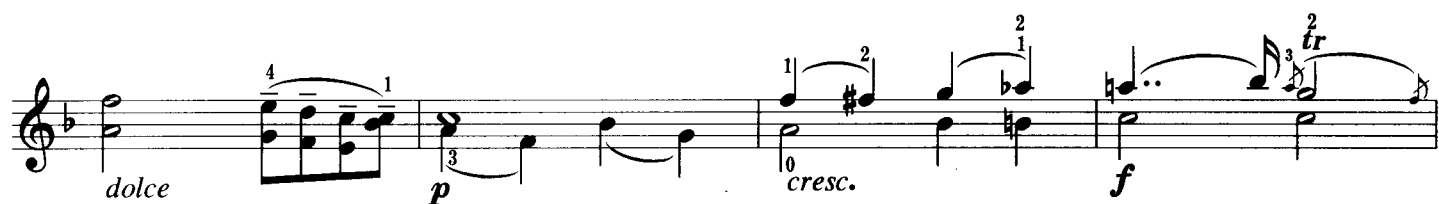
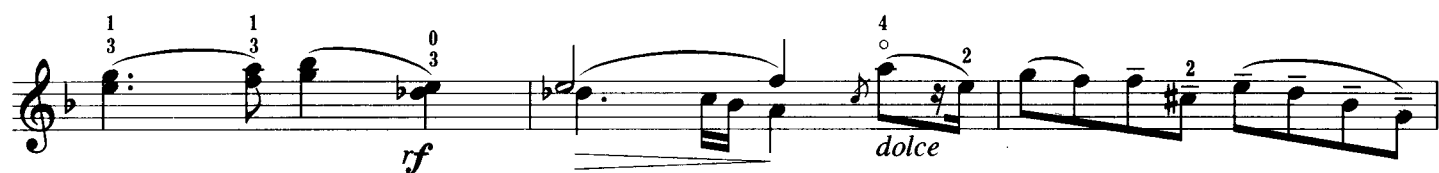
dim.

dolcissimo

trillo lento

poco

cresc.



Andante

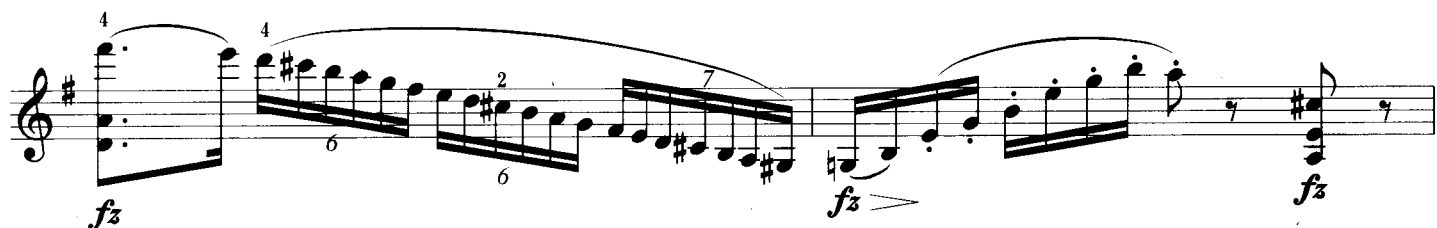
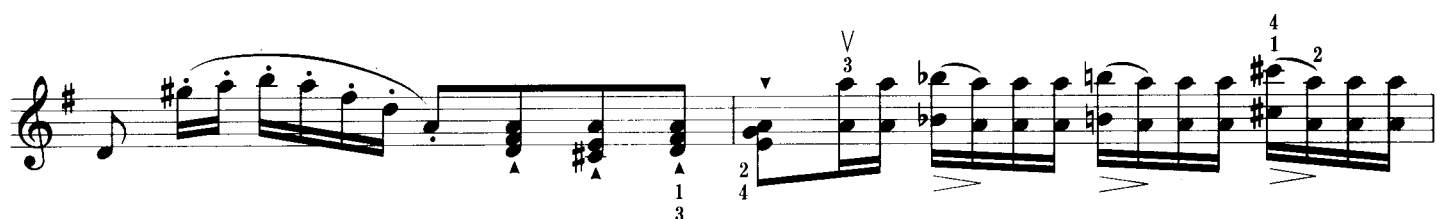
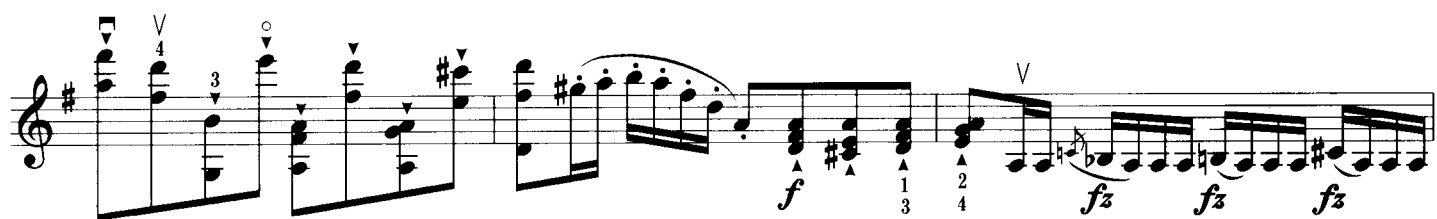
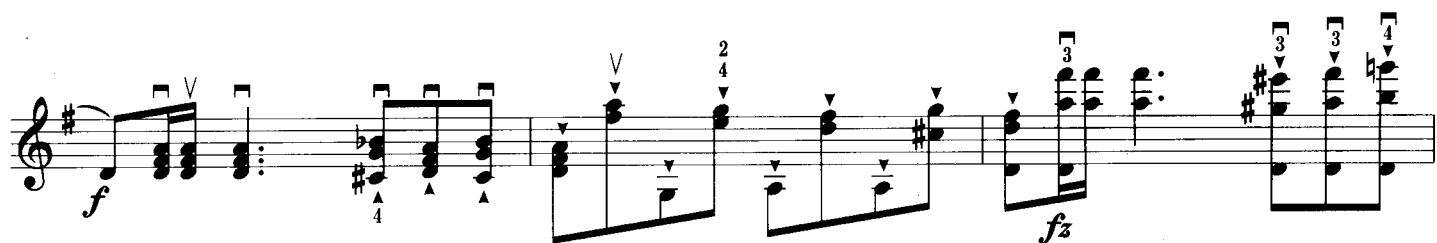
59

f *fz* *fz* *fz* *fz*

dolce

四把位

Allegro moderato



用下半弓，弓子稍离弦。



This page contains ten staves of musical notation for guitar, written in G major (one sharp). The notation includes various techniques such as arpeggios, triplets, and slurs, with fingerings and dynamics indicated throughout.

- Staff 1:** Features a series of arpeggiated chords and sixteenth-note patterns. Fingerings are indicated with numbers 1-4.
- Staff 2:** Continues the arpeggiated patterns. A dashed line labeled 'G' indicates a specific pitch or harmonic. Fingerings include 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4, 1, 1, 4.
- Staff 3:** Shows more complex arpeggiated figures. Fingerings include 1, 1, 1, 2, 1, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4.
- Staff 4:** Includes a dashed line labeled 'G'. Fingerings include 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4, 1, 1, 4, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4.
- Staff 5:** Features a dashed line labeled 'G'. Fingerings include 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4, 1, 1, 4, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4.
- Staff 6:** Includes a dashed line labeled 'G'. Fingerings include 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4, 1, 1, 4, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4.
- Staff 7:** Features a dashed line labeled 'G'. Fingerings include 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4, 1, 1, 4, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4.
- Staff 8:** Includes a dashed line labeled 'G'. Fingerings include 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4, 1, 1, 4, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4.
- Staff 9:** Features a dashed line labeled 'G'. Fingerings include 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4, 1, 1, 4, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4.
- Staff 10:** Includes a dashed line labeled 'G'. Fingerings include 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4, 1, 1, 4, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 4.

Dynamics and performance markings include *dolce* (dolce), *p* (piano), and *f* (forte).

Maestoso risoluto.

60 *f* *ff* *dim.* *p* *dolce* *pizz.*

The first system of the musical score for 'Maestoso risoluto.' consists of three staves. The first staff begins with a treble clef, a common time signature (C), and a tempo/mood marking of 'Maestoso risoluto.'. It starts with a measure number of 60 and a forte dynamic 'f'. The melody features eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The second staff continues the melody, marked with 'ff' (fortissimo) and includes a 'dolce' (softly) marking. The third staff concludes the system with a 'dim.' (diminuendo) marking, a piano 'p' dynamic, and a 'pizz.' (pizzicato) instruction. The system ends with a 2/4 time signature change.

用下半弓, 弓子稍离弦。

Allegretto

p *dolce* *D.G.* *五把位*

The second system of the musical score for 'Allegretto.' consists of seven staves. It begins with a treble clef, a 2/4 time signature, and a tempo marking of 'Allegretto.'. The first staff starts with a piano 'p' dynamic. The second staff includes a 'D.G.' (Da Capo) marking and the instruction '五把位' (Fifth Position). The third staff continues the melody. The fourth staff includes a 'D.G.' marking. The fifth staff begins with a piano 'p' dynamic. The sixth staff continues the melody. The seventh staff concludes the system with a 'dolce' (softly) marking. The system ends with a 2/4 time signature change.

poco rallentando

上半弓

in tempo

rallent.

ff *in tempo* *p* *cresc.*

Allegro vivace.

mf

cresc.

ff

Allegro leggiero V

61 p poco cresc.

rit. in tempo p

A p

f dim. p

dim. cresc. f

p

mf

dim.

meno vivo

dim.

rallent.

Tempo I.

f

p

pp

The musical score is written for guitar on ten staves. The key signature is D major (two sharps). The notation includes various fingerings (1-4, 0 for natural), dynamics (*p*, *mf*, *dim.*, *meno vivo*, *rallent.*, *f*, *pp*), and articulations (accents, slurs). The piece begins with a piano (*p*) dynamic and a series of ascending and descending runs. It features several trills and grace notes. The tempo changes from an implied tempo to *meno vivo* and then to *rallent.* before returning to the original tempo (*Tempo I.*). The piece concludes with a very piano (*pp*) dynamic and a final sustained chord.

引子
Andante

62

p

pp

dolce

cresc.

f

3 1 4

用下半弓演奏和弦

Allegro marziale

Musical score for "Allegro marziale" in 3/4 time, key of D major (two sharps). The score is written for a single melodic line on a treble clef staff. It begins with a forte (*f*) dynamic and includes various musical notations such as slurs, trills (*tr*), triplets, and dynamic markings like *fz* (forzando). Fingerings are indicated by numbers 1-4. There are also some unusual markings like "Fr.", "E", and "A" above certain notes. The piece concludes with a double bar line.